

# Área de Servicio Especial #60 de Albany Park y Irving Park (SSA60)

## Fondo de Emergencia para Tapar su Negocio



### Description del Programa

En respuesta al daño y la amenaza de daño a nuestros negocios, el Área de Servicio Especial # 60 (SSA) de Albany Park e Irving Park proporcionará el reembolso de los costos para tapar sus ventanas y puertas, o el deducible de su seguro, hasta un pago máximo de \$1,000. La subvención cubre mano de obra y materiales para abordar las puertas y ventanas de su tienda para evitar daños a la propiedad o proteger su propiedad si se dañó debido al saqueo. La SSA # 60 y la Cámara de Comercio de Albany Park son programas de desarrollo económico administrados por la organización sin fines de lucro de desarrollo comunitario, North River Commission.

### Elegibilidad

El Fondo de Emergencia para Tapar su Negocio está abierto a propietarios de edificios e inquilinos comerciales ubicados dentro de los límites de la Área de Servicio Especial # 60 (SSA) de Albany Park e Irving Park.

### LÍMITES de la Area de Servicio Especial #60:

- Lawrence Avenue desde el Rio Norte a Kimball Ave
- Kedzie Avenue desde Ainslie St a Irving Park Rd
- Montrose Avenue desde el Rio Norte a Central Park
- Irving Park Rd desde Sacramento Ave a Spaulding Ave
- Kimball Ave desde Lawrence Ave a Leland Ave

### Actividades Fundables

La SSA 60 financiará las siguientes actividades:

- Puertas
- Entradas
- Ventanas
- Deducibles para negocios dañados que hayan presentado un reclamo de seguro



Esta subvención INCLUYE servicios hechos por usted mismos o de contratista para abordajes preventivos y retroactivos.

### Proceso

Complete y envíe la solicitud, junto con:

- 1) Fotos de la condición de su negocio "antes" y "después" de tapar sus puertas y/o ventanas.
- 2) Una copia de la factura o recibo pagado (si no tiene seguro) O
- 3) Si su negocio sufrió daños y usted presentó un reclamo, presente una copia de su reclamo de seguro y pago deducible.

Envíe su solicitud por correo electrónico: Dalia Aragon, [dalia@northrivercommission.org](mailto:dalia@northrivercommission.org)

O por Correo: Dalia Aragon, North River Commission, 3403 W Lawrence Ave Ste 201, Chicago, IL 60625

La Manager de la Area de Servicio Especial de Albany Park y Irving Park revisará la solicitud y, si se aprueba, el solicitante recibirá un reembolso por los costos aprobados, hasta un máximo de \$ 1,000 hasta que los fondos estén disponibles.



Albany Park  
& Irving Park  
SSA #60

Fecha: \_\_\_\_\_

Nombre de Solicitante:

\_\_\_\_\_

Correo Electronico:

\_\_\_\_\_

Número de Teléfono del Solicitante:

\_\_\_\_\_

Nombre de Negocio: \_\_\_\_\_

Dirección del Negocio:

\_\_\_\_\_

¿Eres el dueño de la propiedad? \_\_\_\_\_

Si no, ¿ha recibido el consentimiento del propietario? \_\_\_\_\_

Reembolso se pagara a: \_\_\_\_\_

**Describe el trabajo que se está realizando y adjunte una fotografía del área dañada, y / o una fotografía del área después de completar el trabajo:**

Adjunte una copia de la (s) factura (s) pagada (s) recibida (s) del proveedor (es) que completó el trabajo, o recibos del minorista donde compró sus materiales para tapar sus ventanas y/o puerta.

*El solicitante certifica que la información proporcionada en esta solicitud es verdadera y correcta.*

\_\_\_\_\_  
Firma del solicitante

\_\_\_\_\_  
Fecha

Aprobado por:

\_\_\_\_\_  
Manager de la Area de Servicio Especial #60

\_\_\_\_\_  
Fecha